

# nedis

## DCPA001

---

**MANUAL (p. 2)**  
**3-WAY CAR SPLITTER + USB**

**ANLEITUNG (s. 3)**  
**3-WEGE FAHRZEUG-VERTEILER  
UND USB-PORT**

**MODE D'EMPLOI (p. 4)**  
**REPARTITEUR A 3 VOIES DE HAUTE QUALITE  
AVEC CONNECTEUR USB POUR AUTO**

**GEBRUIKSAANWIJZING (p. 5)**  
**3-WEGS AUTOSPLITTER + USB**

**MANUALE (p. 6)**  
**MULTIPRESA A 3 VIE PER AUTO +  
USB**

**MANUAL DE USO (p. 8)**  
**DIVISOR PARA AUTO DE 3 VÍAS  
+USB**

**HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ (o. 9.)**  
**KIVÁLÓ MINŐSÉGŰ 3-UTAS AUTÓS  
ELOSZTÓ ÉS USB**

**KÄYTTÖOHJE (s. 10)**  
**3-SUUNTAINEN AUTON  
VIRRRANJAKAJA +USB**

**BRUKSANVISNING (s. 11)** 3-  
**VÅG SPLITTRARE +USB**

**NÁVOD K POUŽITÍ (s. 12)**  
**TROJITÁ ROZDVOJKA + USB**

**MANUAL DE UTILIZARE (p. 13)**  
**SPLITTER CU TREI CĂI PENTRU  
MAȘINĂ +USB**

**ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΧΡΗΣΗΣ (σελ. 15)**  
**SPLITTER ΑΥΤΟΚΙΝΗΤΟΥ 3  
ΚΑΤΕΥΘΥΝΣΕΩΝ + ΘΥΡΑ USB**

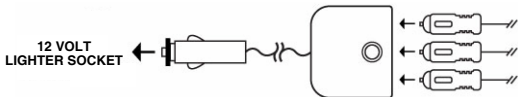
**BRUGERVEJLEDNING (p. 16)** 3-  
**VEJS BIL SPLITTER +USB**

**VEILEDNING (σελ. 17)**  
**HÖYKVALITETS 3-VEIS  
FORGREINER +USB FOR BIL**

## Features:

This multi-socket plug-in adapter converts your car cigarette lighter socket into 3x 12 V DC sockets and 1x USB port. The USB port can charge and power your digital devices such as mobile phones, MP3 players, PDAs, portable consoles, and more.

- The blue LED will light up when the splitter is powered.
- The adapter has an adjustable cigarette plug.
- With a 15 A replaceable fuse for overload protection.



## Use Instructions:

1. Insert the 12 V multi-socket adapter into your vehicle's lighter socket. The blue LED will light up to indicate that the adapter is powered. If the LED fails to light up, check the fuse of the adapter.

### *Fuse replacement*

*Pull the fuse on the side of the adapter and inspect if the fuse element is broken. If broken, replace the fuse with one of a similar value.*

2. Connect your 12 V device(s) to the multi-socket and/or connect your digital device to the USB port.

## Caution:

- Use this product only inside your vehicle. Do not expose to rain or moisture.
- Do not connect appliances with a power consumption exceeding 12 A over one 12 V socket (or 12 A total when using all 3 sockets)
- Do not use this adapter when the vehicle's battery is at low level condition.

## Specifications:

Voltage input:	12 V DC
Voltage output:	3x 12 V DC @ 4 A
USB output:	1x 5 V DC @ 1 A
Fuse:	15 A

## Safety precautions:



To reduce risk of electric shock, this product should ONLY be opened by an authorized technician when service is required. Disconnect the product from mains and other equipment if a problem should occur. Do not expose the product to water or moisture.

## Maintenance:

Clean only with a dry cloth. Do not use cleaning solvents or abrasives.

## Warranty:

No guarantee or liability can be accepted for any changes and modifications of the product or damage caused due to incorrect use of this product.

## General:

Designs and specifications are subject to change without notice.

All logos brands and product names are trademarks or registered trademarks of their respective holders and are hereby recognized as such.

Keep this manual for future reference.

## Attention:



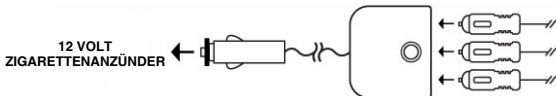
This product is marked with this symbol. It means that used electrical and electronic products should not be mixed with general household waste. There is a separate collections system for these products.

# DEUTSCH

## Ausstattungsmerkmale:

Dieser Mehrfachadapter verwandelt den Zigarettenanzünder in Ihrem Fahrzeug in 3 x 12 V DC Buchsen und 1 x USB-Port. Der USB-Port kann Ihre Digitalgeräte wie Handy, MP3-Player, PDA, Spielkonsole usw. laden und versorgen.

- Die blaue LED leuchtet bei Versorgung des Verteilers auf.
- Der Adapter hat einen einstellbaren Stecker für den Zigarettenanzünder.
- Mit 15-A-Steckersicherung als Überlastungsschutz.



## Bedienungshinweise:

1. Schließen Sie den 12-Volt-Merfachadapter am Zigarettenanzünder Ihres Fahrzeugs an. Die blaue LED leuchtet auf und zeigt den korrekten Anschluss an. Leuchtet die LED nicht auf, so überprüfen Sie bitte die Sicherung des Adapters.

### *Sicherung austauschen*

*Ziehen Sie die Sicherung aus der Seite des Adapters heraus und überprüfen Sie sie. Tauschen Sie die Sicherung nötigenfalls gegen eine gleichwertige Sicherung aus.*

2. Schließen Sie Ihr(e) 12-V-Gerät(e) an den DC-Ausgängen bzw. Ihr Digitalgerät am USB-Port an.

### Vorsicht:

- Benutzen Sie dieses Gerät nur im Fahrzeug. Schützen Sie es vor Regen.
- Schließen Sie keine Geräte mit einer Leistungsaufnahme von mehr als 12 A an (an einem Anschluss oder insgesamt an allen Anschlüssen).
- Benutzen Sie diesen Adapter nicht, wenn Ihre Fahrzeugbatterie einen geringen Ladezustand hat.

## Spezifikationen:

Eingangsspannung:	12 V DC
Ausgangsspannung:	3 x 12 V DC bei 4 A
USB-Ausgang:	1 x 5 V DC bei 1 A
Sicherung:	15 A

## Sicherheitsvorkehrungen:



Um das Risiko eines elektrischen Schlags zu verringern, sollte dieses Produkt AUSSCHLIESSLICH von einem autorisierten Techniker geöffnet werden. Bei Problemen trennen Sie das Gerät bitte von der Spannungsversorgung und von anderen Geräten ab. Stellen Sie sicher, dass das Gerät nicht mit Wasser oder Feuchtigkeit in Berührung kommt.

## Wartung:

Nur mit einem trockenen Tuch säubern. Keine Reinigungs- oder Scheuermittel verwenden.

## Garantie:

Es kann keine Garantie oder Haftung für irgendwelche Änderungen oder Modifikationen des Produkts oder für Schäden übernommen werden, die aufgrund einer nicht ordnungsgemäßen Anwendung des Produkts entstanden sind.

## Allgemeines:

Design und technische Daten können ohne vorherige Ankündigung geändert werden.

Alle Logos, Marken und Produktnamen sind Marken oder eingetragene Marken ihrer jeweiligen Eigentümer und werden hiermit als solche anerkannt.

Bitte bewahren Sie Bedienungsanleitung und Verpackung für spätere Verwendung auf.

## Achtung:



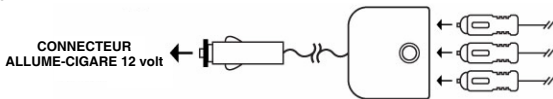
Dieses Produkt ist mit diesem Symbol gekennzeichnet. Es bedeutet, dass die ausgedienten elektrischen und elektronischen Produkte nicht mit dem allgemeinen Haushaltsmüll entsorgt werden dürfen. Für diese Produkte stehen gesonderte Sammelsysteme zur Verfügung.

# FRANÇAIS

## Caractéristiques :

Cet adaptateur convertit votre connecteur allume-cigare en 3 connecteurs d'alimentation CC 12 v et un connecteur USB. Le connecteur USB peut charger et alimenter vos équipements numériques tels que des téléphones portables, lecteurs MP3, PDA, consoles de jeu portables et etc.

- Le témoin DEL bleu s'allume lorsque le répartiteur est sous tension.
- L'adaptateur dispose d'un connecteur pour allume-cigare réglable.
- Celui-ci est équipé d'un fusible de remplacement de 15 A afin de garantir une protection contre les surcharges.



## Mode opératoire :

1. Raccordez l'adaptateur multi-connecteurs 12 V au connecteur allume-cigare de votre véhicule. Le témoin DEL bleu s'allume lorsque le répartiteur est sous tension. Lorsque le témoin DEL ne s'allume pas, vérifiez l'état du fusible de l'adaptateur.

### Remplacement du fusible :

Retirez le fusible situé sur le côté de l'adaptateur puis vérifiez si le fusible est brisé. Lorsque celui-ci est brisé, remplacez le fusible par un fusible de type similaire.

2. Connectez votre(vos) équipement(s) 12 V aux différents connecteurs/ou connectez votre équipement électronique au connecteur USB.

## Attention :

- Utilisez seulement ce produit à l'intérieur de votre véhicule. Ne pas exposer à la pluie.
- Ne raccordez aucun appareil dont la consommation excède 12 A pour un seul connecteur 12V (ou un total de 12 A lorsque vous utilisez les 3 connecteurs)
- N'utilisez pas cet adaptateur lorsque la batterie du véhicule est faiblement chargée.

## Fiche technique :

Tension d'entrée :	12 V CC
Tension de sortie :	3 x 12 V CC, 4 A
Connecteur de sortie USB :	5 V CC, 1 A
Fusible :	15 A

## Consignes de sécurité :



Pour réduire le risque de choc électrique, ce produit ne doit être ouvert que par un technicien qualifié si une réparation s'impose. Débranchez l'appareil et les autres équipements du secteur s'il y a un problème. Ne pas exposer l'appareil à l'eau ni

à l'humidité.

## Entretien :

Ne nettoyez l'appareil qu'avec un chiffon sec. N'utilisez pas de solvants ou de produits abrasifs.

## Garantie :

Aucune garantie ou responsabilité ne sera acceptée en cas de modification et/ou de transformation du produit ou en cas de dommages provoqués par une utilisation incorrecte de l'appareil.

## Généralités :

Le design et les caractéristiques techniques sont sujets à modification sans notification préalable.

Tous les logos de marques et noms de produits sont des marques déposées ou immatriculées dont leurs détenteurs sont les propriétaires et sont donc reconnues comme telles dans ce documents.

Conservez ce manuel et l'emballage pour toute référence ultérieure.

## Attention :



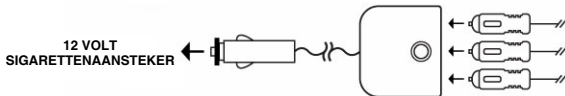
Ce symbole figure sur l'appareil. Il signifie que les produits électriques et électroniques ne doivent pas être jetés avec les déchets domestiques. Le système de collecte est différent pour ce genre de produits.

# NEDERLANDS

## Eigenschappen:

Deze multifunctionele plug-in adapter converteert de sigarettenaansteker van uw voertuig naar 3x 12V DC uitgangen en 1x USB port. De USB poort kan uw digitale apparatuur opladen en voeden zoals mobiele telefoons, MP3 spelers, PDA's, draagbare consoles en meer.

- De blauwe LED zal oplichten wanneer de splitter van stroom wordt voorzien.
- De adapter heeft een vertelbare sigarettenstekker.
- Met een 15 A vervangbare zekering voor overbelastingbeveiliging.



## Gebruiksaanwijzingen:

1. Steek de 12 V multifunctionele adapter in de sigarettenaansteker van uw voertuig. De blauwe LED zal oplichten zodra de adapter van stroom wordt voorzien. Als de LED niet oplicht, dient u de zekering van de adapter te controleren.

### Zekering vervangen

Trek de zekering uit de zijkant van de adapter en controleer of het zekeringelement is doorgebrand. Indien doorgebrand, vervang de zekering door een zekering met dezelfde specificaties.

2. Sluit uw 12 V apparatuur aan op de adapter en/of sluit uw digitale apparaat aan op de USB poort.

Opgelet:

- Gebruik dit product uitsluitend in uw voertuig. Niet blootstellen aan regen of vocht.
- Sluit geen apparatuur aan met een stroomverbruik hoger dan 12 A over één 12 V aansluiting (of 12 A totaal wanneer alle drie aansluiting worden gebruikt).
- Gebruik deze adapter niet wanneer de voertuigaccu een lage, resterende capaciteit heeft.

### Specificaties:

Ingangsspanning:	12 V DC
Uitgangsspanning:	3x 12 V DC @ 4 A
USB uitgang:	1x 5 V DC @ 1 A
Zekering:	15 A

### Veiligheidsvoorzorgsmaatregelen:



Om het risico op elektrische schokken te voorkomen mag dit product ALLEEN worden geopend door een erkende technicus wanneer er onderhoud nodig is. Koppel het product los van de elektrische voeding en van andere apparatuur als zich problemen voordoen. Stel het product niet bloot aan water of vocht.

### Onderhoud:

Uitsluitend reinigen met een droge doek. Gebruik geen reinigingsmiddelen of schuurmiddelen.

### Garantie:

Voor wijzigingen en veranderingen aan het product of schade veroorzaakt door een verkeerd gebruik van dit product, kan geen aansprakelijkheid worden geaccepteerd. Tevens vervalt daardoor de garantie.

### Algemeen:

Wijziging van ontwerp en specificaties zonder voorafgaande mededeling onder voorbehoud. Alle logo's, merken en productnamen zijn handelsmerken of geregistreerde handelsmerken van de respectievelijke eigenaren en worden hierbij als zodanig erkend. Bewaar deze gebruiksaanwijzing voor latere raadpleging.

### Let op:



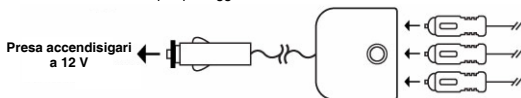
Dit product is voorzien van dit symbool. Dit symbool geeft aan dat afgedankte elektrische en elektronische producten niet met het gewone huisafval verwijderd mogen worden. Voor dit soort producten zijn er speciale inzamelingspunten.

## ITALIANO

### Caratteristiche:

Quest'alimentatore multipresa converte la presa accendisigari della vostra auto in tre prese 12 V DC e una porta USB. La porta USB può caricare e alimentare i vostri dispositivi digitali come cellulari, lettori MP3, palmari, console portatili e così via.

- La luce LED blu si accenderà quando la multipresa è alimentata.
- L'alimentatore ha una spina per l'accendisigari regolabile..
- Con un fusibile sostituibile da 15 A per proteggere dai sovraccarichi.



## Istruzioni d'uso:

1. Inserite l'alimentatore multipresa a 12 V nella presa accendisigari del vostro veicolo. La luce LED blu si accenderà per indicare che l'alimentatore riceve corrente. Se il LED non si accende, controllate il fusibile sulla multipresa.

*Sostituzione del fusibile.*

*Estraete il fusibile dal lato dell'alimentatore e controllate se è rotto. Se è così, sostituite il fusibile con uno con valore simile.*

2. Collegate il/i vostro/i dispositivo/i alla multipresa e/o collegate il vostro dispositivo digitale alla porta USB.

Cautela:

- Utilizzate questo prodotto solo all'interno del vostro veicolo. Non esporre alla pioggia.
- Non collegate apparecchiature con un consumo di energia superiore a 12 A ad una singola presa da 12 V (o 12 A totali quando utilizzate tutte e tre le prese)
- Non utilizzate questo alimentatore quando la batteria del veicolo è scarica.

## Specifiche:

Voltaggio in ingresso:	12 V DC
Voltaggio in uscita:	3x 12 V DC @ 4 A
Uscita USB:	1x 5 V DC @ 1 A
Fusibile:	15 A

## Precauzioni di sicurezza:



Per ridurre il rischio di shock elettrico, questo prodotto dovrebbe essere aperto SOLO da un tecnico autorizzato quando è necessario ripararlo. Scollegare il prodotto dall'alimentazione e da altri apparecchi se dovesse esserci un problema.

Non esporre il prodotto ad acqua o umidità.

## Manutenzione:

Pulire solo con un panno asciutto. Non utilizzare solventi detergenti o abrasivi.

## Garanzia:

Non sarà accettata alcuna garanzia o responsabilità in relazione a cambiamenti e modifiche del prodotto o a danni determinati dall'uso non corretto del prodotto stesso.

## Generalità:

Il design e le caratteristiche tecniche sono soggetti a modifica senza necessità di preavviso.

Tutti i marchi a logo e i nomi di prodotto sono marchi commerciali o registrati dei rispettivi titolari e sono riconosciuti come tali in questo documento.

Tenere questo manuale e la confezione per riferimento futuro.

## Attenzione:

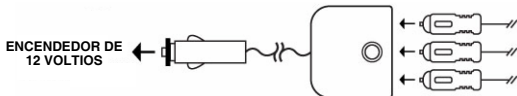


Il prodotto è contrassegnato con questo simbolo, con il quale si indica che i prodotti elettrici ed elettronici non devono essere gettati insieme ai rifiuti domestici. Per questi prodotti esiste un sistema di raccolta differenziata.

## Características:

Este adaptador multi-enchufe convierte el conector de su encendedor de coche en 3 tomas de 12 V de CC y en 1 puerto USB. El puerto USB puede cargar y alimentar sus dispositivos digitales, como teléfonos móviles, reproductores MP3, PDAs, consolas portátiles, y más.

- El LED azul se ilumina cuando está encendido el divisor.
- El adaptador tiene un enchufe de encendedor ajustable.
- Con un fusible reemplazable de 15 A para protección contra sobrecarga.



## Instrucciones de uso:

1. Inserte el multi-adaptador de 12 V en la toma de encendedor de su vehículo. El LED azul se iluminará para indicar que está encendido el adaptador. Si el LED no se enciende, compruebe el fusible del adaptador.

### Fusible de repuesto

Retire el fusible en el lado del adaptador y compruebe si se rompió el elemento fusible. Si está roto, sustituya el fusible por otro de valor similar.

2. Conecte su dispositivo de 12 V (s) al multi-adaptador y / o conecte su dispositivo digital al puerto USB.

### Precaución:

- o Use este producto sólo en el interior de su vehículo. No exponer a la lluvia.
- o No conectar aparatos con un consumo de potencia superior a 12 A en más de un enchufe de 12V (o 12 A en total cuando se utilicen los 3 conectores a la vez)
- o No utilice este adaptador cuando la batería del vehículo se encuentre en condición de bajo nivel.

## Especificaciones:

Entrada de tensión:	12 V DC
Salida de tensión:	3x 12 V DC @ 4 A
Salida USB:	1x 5 V CC @ 1 A
Fusible:	15 A

## Medidas de seguridad:



Para reducir el peligro de descarga eléctrica, este producto SÓLO lo debería abrir un técnico autorizado cuando necesite reparación. Desconecte el producto de la toma de corriente y de los otros equipos si ocurriera algún problema. No exponga el producto al agua ni a la humedad.

## Mantenimiento:

Límpielo sólo con un paño seco. No utilice disolventes de limpieza ni productos abrasivos.

## Garantía:

No se aceptará ninguna garantía o responsabilidad derivada de cualquier cambio o modificaciones realizadas al producto o daños provocados por un uso incorrecto del producto.

## General:

Las ilustraciones y las especificaciones podrán sufrir cambios sin previo aviso.

Todas las marcas de logotipos y nombres de productos constituyen patentes o marcas registradas a nombre de sus titulares correspondientes, reconocidos como tal.

Conserve este manual y el embalaje en caso de futura necesidad.



## Atención:



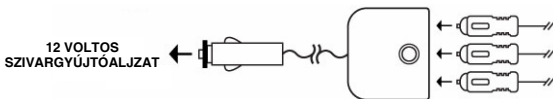
Este producto está señalizado con este símbolo. Esto significa que los productos eléctricos y electrónicos usados no deberán mezclarse con los desechos domésticos generales. Existe un sistema de recogida individual para este tipo de productos.

# MAGYAR

## Jellemzők:

Ez a többaljzatos adapter autós szivargyújtó aljzatát 3 db 12 V DC aljzattá és 1 db USB csatlakozóvá alakítja. Az USB csatlakozót használhatja digitális eszközeinek, mobiltelefonjának, MP3 lejátszójának, PDA-jának, hordozható játékkonzoljának stb. töltéséhez.

- A kék LED világít, ha az elosztó tápellátást kap.
- Az adapternek állítható szivargyújtó-csatlakozója van.
- 15A értékű cserélhető biztosítékkal a túlterhelés-védelemhez.



## Használati útmutató:

1. Csatlakozassa a 12 voltos többaljzatos adapter járműve szivargyújtó aljzatába. A kék LED kigyullad, jelezve, hogy az adapter áram alatt van. Ha a LED nem világít, akkor ellenőrizze az adapter biztosítékát

### A biztosíték cseréje

Húzza ki az adapter oldalán található biztosítékot és ellenőrizze, hogy ép-e az olvadóbetét. Ha megszakadt, akkor cserélje ki a biztosítékot egy azonos értékű új biztosítékra.

2. Csatlakoztassa 12 voltos készülékét (készülékeit) a többaljzatos adapterhez és/vagy digitális készülékét az USB csatlakozóhoz.

## Vigyázat:

- Csak a jármű belsejében használja a terméket. Ne tegye ki esőnek.
- Ne csatlakoztasson olyan készülékeket, amelyeknek az áramfelvétele meghaladja a 12 A értéket egy 12 voltos aljzatban (vagy összesen 12 A értéket, ha mindhárom aljzat használatban van)
- Ne használja az adaptert, ha a jármű akkumulátorának töltöttségi szintje alacsony.

## Műszaki adatok:

Bemenő feszültség:	12 V DC
Kimenő feszültség:	3x 12 V DC @ 4 A
USB kimenet:	1x 5 V DC @ 1 A
Biztosíték:	15 A

## Biztonsági óvintézkedések:



Az áramütés veszélyének csökkentése érdekében ezt a terméket KIZÁRÓLAG a márkaszerviz képviselője nyithatja fel. Hiba esetén húzza ki a termék csatlakozóját a konnektorból, és kösse le más berendezésről. Vigyázzon, hogy ne érje a terméket víz vagy nedvesség.

## Karbantartás:

Csak száraz ronggyal tisztítsa. Tisztító- és súrolószerek használatát mellőzze.

## Jótállás:

Nem vállalunk jótállást és felelősséget a terméken végzett változtatás vagy módosítás vagy a termék helytelen használata miatt bekövetkező károkért.

## Általános tudnivalók:

A kivitel és a műszaki jellemzők előzetes értesítés nélkül is módosulhatnak.

Minden logó, terméknév és márkanév a tulajdonosának márkanéve vagy bejegyzett márkanéve, azokat ennek tiszteltetésben tartásával említjük.

Őrizze meg ezt az útmutatót és a csomagolást.

## Figyelem:



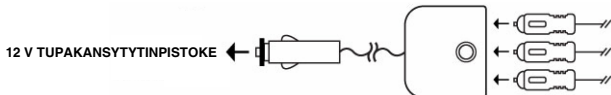
Ezt a terméket ezzel a jelöléssel láttuk el. Azt jelenti, hogy az elhasznált elektromos és elektronikus termékeket tilos az általános háztartási hulladékhoz keverni. Begyűjtésüket külön begyűjtő létesítmények végzik.

# SUOMI

## Ominaisuuudet:

Tämä monipistokkeinen muuntaja muuntaa autosi tupakansytyttimen kolmeen 12 V DC -pistokkeeseen ja yhteen USB-liittimeen. USB-liitin voi ladata ja syöttää virtaa digitaalisiin laitteisiisi, kuten matkapuhelimiin, MP3-soittimiin, käämentietokoneisiin, pelikonsoleihin, jne.

- Sininen LED-valo syttyy kun jakajaan syötetään virtaa.
- Laitteessa on säädettävä tupakansytytinpistoke.
- Laitteessa on myös 15 A vaihdettava sulake ylikuormituksen varalta.



## Käyttöohjeet:

1. Työnnä 12 V pistoke autosi tupakansytyttimeen. Sininen LED-valo syttyy kun jakajaan syötetään virtaa. Mikäli LED-valo ei syty, tarkista laitteen sulake.

### Sulakkeen vaihto

*Irrota sulake laitteen toiselta puolelta ja tarkista, onko sen elementti särkynyt. Mikäli se on särkynyt, vaihda sulake samanlaiseen.*

2. Liitä 12V laitteesi liittimeen ja/tai liitä digitaalinen laitteesi USB-liittimeen.

## Varoitus:

- Käytä tätä tuotetta ainoastaan autosi sisällä. Älä altista laitetta sateelle.
- Älä liitä jakajaan laitteita joiden virrankulutus ylittää tason 12A per pistoke (tai 12A maks. kun käytät kaikkia kolmea pistoketta)
- Älä käytä tätä laitetta kun autosi akun virta on vähissä.

## Tekniset tiedot:

Syöttöjännite:	12 V (DC)
Syöttöteho:	3x 12 V DC @ 4 A
USB-teho:	1x 5 V DC @ 1 A
Sulake:	15 A

## Turvallisuuteen liittyvät varoitukset:



Sähköiskun riskin pienentämiseksi, AINOASTAAN valtuutettu huoltohenkilö saa avata tämän laitteen huoltoa varten. Jos ongelmia ilmenee, irrota laite verkkovirrasta ja muista laitteista. Älä altista laitetta vedelle äläkä kosteudelle.

## Huolto:

Puhdista ainoastaan kuivalla kankaalla. Älä käytä liuottimia tai hankausaineita.

## Takuu:

Takuu ja vastuuvollisuus mitätöityvät, jos tuote vaurioituu siihen tehtyjen muutoksien tai sen väärinkäytön takia.

## Yleistä:

Muutoksia malliin ja teknisiin ominaisuuksiin voidaan tehdä ilmoituksetta.

Kaikki logot, merkit ja tuotenimet ovat niiden vastaavien omistajien tuotemerkkejä tai rekisteröityjä tuotemerkkejä ja niitä on käsiteltävä sellaisina.

Säilytä käyttöohjeet ja pakkaus myöhempää käyttötarvetta varten.

## Huomio:



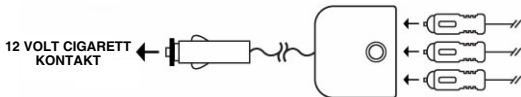
Tuote on varustettu tällä merkillä. Se merkitsee, ettei käytettyjä sähkö- tai elektronisia tuotteita saa hävittää kotitalousjätteen mukana. Kyseisille tuotteille on olemassa erillinen keräysjärjestelmä.

# SVENSKA

## Egenskaper:

Denna flerkontakt anslutningsadapter ändrar cigarettuttaget i din bil till ett 3 x 12 V DC uttag och 1 x USB port. USB porten kan ladda och starta upp din digitala apparat som mobiltelefon, MP3 spelare, PDA, portabla konsoler och annat.

- Den blå LED tänds när splitraren är aktiverad.
- Adaptern har en justerbar cigarett kontakt.
- Med en 15A utbyttbar säkring för överbelastningsskydd.



## Anvisningar:

1. Anslut 12 V flerkontaktsadaptern till cigarettuttaget på ditt fordon. Den blå LED tänds för att indikera att adaptern är aktiverad. Om LED inte tänds, kontrollera adapterns säkring

### Säkringsbyte

*Dra ut säkringen på sidan av adaptern och kontrollera om säkringselementet är brutet. Om så byt säkringen med en ny med samma värde.*

2. Anslut din 12 V apparat till flerkontakten och/eller anslut din digitala apparat till USB porten.

## Observera:

- Använd endast denna produkt inuti ditt fordon. Utsett inte för regn.
- Anslut inte apparater med en total strömförbrukning överskridande 12A till ett 12V uttag (eller 12 A totalt vid användning av 3 uttag)
- Använd inte denna adapter när fordonets batteri är på låg nivå.

## Specifikationer:

- Ingångsspänning: 12 V DC
- Utgångsspänning: 3x 12 V DC @ 4 A
- USB utgång: 1x 5 V DC @ 4 A
- Säkring: 15 A

## Säkerhetsanvisningar:



För att minska risken för elektriska stötar bör denna produkt ENDAST öppnas av behörig tekniker när service behövs. Dra ut strömkabeln från eluttaget och koppla ur all annan utrustning om något problem skulle uppstå. Utsätt inte produkten för

vatten eller fukt.

## Underhåll:

Rengör endast med torr trasa. Använd inga rengöringsmedel som innehåller lösningsmedel eller slipmedel.

## Garanti:

Ingen garanti gäller vid ändringar eller modifieringar av produkten eller för skador som har uppstått på grund av felaktig användning av denna produkt.

## Allmänt:

Utseende och specifikationer kan komma att ändras utan föregående meddelande.

Alla logotyper och produktnamn är varumärken eller registrerade varumärken som tillhör sina ägare och är härmed erkända som sådana.

Behåll bruksanvisningen och förpackningen för eventuellt framtida behov.

## Obs!



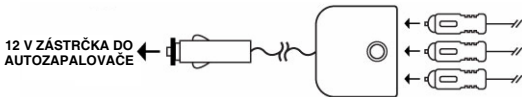
Produkten är märkt med denna symbol som betyder att använda elektriska eller elektroniska produkter inte får slängas bland vanliga hushållssopor. Det finns särskilda återvinningssystem för dessa produkter.

# ČESKY

## Vlastnosti:

Tento zásuvný vícezásuvkový adaptér přemění zásuvku vašeho zapalovače na trojitou rozdvojku o napětí 3 x 12 V DC a jeden USB port. USB port může nabíjet a napájet vaše digitální zařízení jako je mobilní telefon, MP3 přehrávač, PDA, přenosné konzole a další.

- Po zapojení adaptéru se rozsvítí modrá LED.
- Tento adaptér má nastavitelnou zástrčku do vašeho zapalovače.
- Disponuje také 15 A vyměnitelnou pojistkou proti přetížení.



## Návod k použití:

1. Zastrčte 12 V vícezásuvkový adaptér do zásuvky vašeho autozapalovače. Je-li adaptér napájen, rozsvítí se modrá LED. Jestliže se nerozsvítí, zkontrolujte pojistku adaptéru.

### Výměna pojistky

Vytáhněte pojistku z boku adaptéru a prohlédněte ji, jestli není tavný drát zlomen. Pokud je tomu tak, vyměňte ji za jinou s podobnými hodnotami.

2. Připojte vaše 12 V zařízení do vícezásuvkového adaptéru a/nebo digitální zařízení k USB portu.

#### Upozornění:

- Tento výrobek používejte pouze uvnitř vozidla. Nevystavujte ho dešti.
- Nepřipojujte zařízení s větší spotřebou než 12 A na jednu 12 V zásuvku (nebo celkově 12 A na všechny 3 zásuvky)
- Nepoužívejte tento adaptér, jestliže je baterie vozidla slabá.

#### Technické specifikace:

Vstupní napětí:	12 V DC
Výstupní napětí:	3 x 12 V DC @ 4 A
USB výstup:	1 x 5 V DC @ 1 A
Pojistka:	15 A

#### Bezpečnostní opatření:



Abyste snížili riziko úrazu elektrickým šokem, měl by být tento výrobek otevřen POUZE autorizovaným technikem, je-li to nezbytné. V případě, že dojde k závadě, odpojte výrobek ze sítě a od jiných zařízení. Výrobek nevystavujte vodě nebo

vlhkosti.

#### Údržba:

K čištění použijte pouze suchý hadřík. Nepoužívejte čisticí rozpouštědla ani abrazivní prostředky.

#### Záruka:

Jakékoli změny, modifikace nebo poškození zařízení v důsledku nesprávného zacházení se zařízením ruší platnost záruční smlouvy.

#### Obecné upozornění:

Design a specifikace výrobku mohou být změněny bez předchozího upozornění.

Všechna loga a obchodní názvy jsou registrované obchodní značky příslušných vlastníků a jsou chráněny zákonem.

Pro budoucí použití uschovejte tento návod a obal.

#### Upozornění:



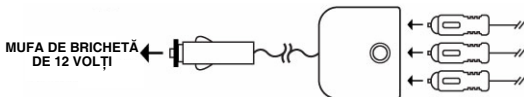
Tento výrobek je označen tímto symbolem. To znamená, že se s výrobkem musí zacházet jako s nebezpečným elektrickým a elektronickým odpadem a nelze jej po skončení životnosti vyhazovat s běžným domácím odpadem. Pro likvidaci těchto výrobků existují zvláštní sběrná střediska.

## ROMÂNĂ

#### Caracteristici:

Acest adaptor multi-mufă cu cuplare transformă priza de brichetă auto în 3 mufe de 12 V CC și un port USB. Portul USB poate încărca și alimenta dispozitivele dvs. digitale precum telefoanele mobile, playerele de MP3-uri, PDA-urile, consolele portabile și altele.

- LED-ul albastru se va aprinde când splitterul este alimentat.
- Adaptorul dispune de o fișă de brichetă reglabilă.
- Cu o siguranță înlocuibilă de 15 A pentru protecția la suprasarcină.



## Instrucțiunile de utilizare:

1. Introduceți adaptorul multi-mufă de 12 V în priză de brichetă a vehiculului dvs. LED-ul albastru se va aprinde pentru a indica alimentarea splitterului. Dacă LED-ul nu se aprinde, verificați siguranța fuzibilă a adaptorului.

### Înlocuirea siguranței

Trageți siguranța din laterala adaptorului și verificați dacă elementul ei nu a cedat. Dacă da, înlocuiți siguranța cu una cu parametri similari.

2. Conectați dispozitivul(ele) de 12 V la multi-mufă și/sau conectați dispozitivul digital la portul USB.

### Avertisment:

- Utilizați acest produs doar în interiorul vehiculului dvs. Nu expuneți produsul la ploaie.
- Nu conectați aparatele cu un consum de putere ce depășește 12 A printr-o mufă de 12 V (sau 12 A în total când utilizați toate cele 3 mufe)
- Nu utilizați acest adaptor când bateria vehiculului dvs. este la un nivel redus de încărcare.

### Date tehnice:

Tensiune de intrare:	12 V CC
Tensiune de ieșire:	3x 12 V CC la 4 A
Ieșire USB:	1x 5 V CC la 1 A
Siguranță fuzibilă:	15 A

### Măsurile de siguranță:



Pentru a se reduce pericolul de electrocutare, acest produs va fi desfăcut NUMAI de către un tehnician avizat, când este necesară depanarea. Deconectați produsul de la priză de rețea sau alte echipamente în cazul apariției unei probleme. Nu expuneți produsul apei sau umezelii.

### Întreținere:

Curățarea trebuie făcută cu o cârpă uscată. Nu folosiți solvenți sau agenți de curățare abrazivi.

### Garanție:

Nu oferim nicio garanție și nu ne asumăm niciun fel de responsabilitate în cazul schimbărilor sau modificărilor aduse acestui produs sau în cazul deteriorării cauzate de utilizarea incorectă a produsului.

### Generalități:

Designul și specificațiile produsului pot fi modificate fără o notificare prealabilă.

Toate siglele mărcilor și denumirile produselor sunt mărci comerciale sau mărci comerciale înregistrate ale proprietarilor de drept și prin prezenta sunt recunoscute ca atare.

Păstrați acest manual și ambalajul pentru consultări ulterioare.

### Atenție:

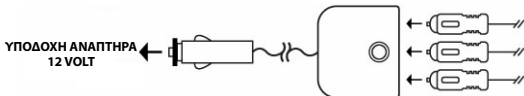


Pe acest produs se află acest marcaj. Acesta semnifică faptul că produsele electrice și electronice nu trebuie eliminate odată cu gunoii menajeri. Aceste produse au un sistem separat de colectare.

**Χαρακτηριστικά:**

Αυτός ο φορτιστής πολλών θυρών μετατρέπει την υποδοχή αναπτήρα του αυτοκινήτου σας σε 3 υποδοχές 12 V DC και 1 θύρα USB. Η θύρα USB μπορεί να φορτίσει και να δώσει ρεύμα στις ψηφιακές σας συσκευές, Όπως κινητά τηλέφωνα, συσκευές MP3, PDA, φορητές κονσόλες και άλλα.

- Η μπλε ενδεικτική λυχνία LED θα ανάψει όταν ενεργοποιηθεί ο φορτιστής.
- Ο φορτιστής διαθέτει ρυθμιζόμενο βύσμα αναπτήρα αυτοκινήτου.
- Με ανταλλακτικές ασφάλειες 15 A για προστασία από υπερφόρτωση.

**Οδηγίες χρήσης:**

1. Εισαγάγετε τον φορτιστή 12 V στην υποδοχή αναπτήρα του οχήματός σας. Η μπλε ενδεικτική λυχνία LED θα ανάψει για να υποδείξει ότι ο προσαρμογέας έχει ενεργοποιηθεί. Αν δεν ανάψει η ενδεικτική λυχνία LED, ελέγξτε την ασφάλεια του προσαρμογέα.

*Αντικατάσταση ασφάλειας*

*Αφαιρέστε την ασφάλεια που βρίσκεται στα πλάγια του φορτιστή και ελέγξτε αν το στοιχείο της ασφάλειας έχει σπάσει. Αν έχει σπάσει, αντικαταστήστε την ασφάλεια με μια παρόμοια.*

2. Συνδέστε τη συσκευή(ες) 12 V στο φορτιστή ή/και συνδέστε άλλη μία συσκευή στη θύρα USB.

**Προσοχή:**

- Χρησιμοποιήστε αυτό το προϊόν μόνο στο εσωτερικό του οχήματος. Να μην εκτίθεται σε βροχή.
- Μην συνδέετε συσκευές με κατανάλωση ρεύματος που υπερβαίνει τα 12A στα 12V (ή σύνολο 12 A όταν χρησιμοποιείτε και τις 3 υποδοχές)
- Μην χρησιμοποιείτε αυτόν τον προσαρμογέα όταν η μπαταρία του οχήματος βρίσκεται σε χαμηλό επίπεδο.

**Προδιαγραφές:**

Είσοδος τάσης:	12 V DC
Έξοδος τάσης:	3x 12 V DC @ 4 A
Έξοδος USB:	1x 5 V DC @ 1 A
Ασφάλεια:	15 A

**Οδηγίες ασφαλείας:**

Για να μειώσετε τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας, το προϊόν αυτό θα πρέπει να ανοιχθεί ΜΟΝΟ από εξουσιοδοτημένο τεχνικό όταν απαιτείται συντήρηση (σέρβις). Αποσυνδέστε το προϊόν από την πρίζα και άλλο εξοπλισμό αν παρουσιαστεί πρόβλημα. Μην εκθέτετε το προϊόν σε νερό ή υγρασία.

**Συντήρηση:**

Καθαρίστε μόνο με ένα στεγνό πανί. Μην χρησιμοποιείτε διαλύτες ή λειαντικά.

**Εγγύηση:**

Ουδμία εγγύηση ή ευθύνη δεν είναι αποδεκτή σε περίπτωση αλλαγής ή μετατροπής του προϊόντος ή βλάβης που προκλήθηκε λόγω εσφαλμένης χρήσης του προϊόντος.

## Γενικά:

Το σχέδιο και τα χαρακτηριστικά μπορούν να αλλάξουν χωρίς καμία προειδοποίηση.

Όλα τα λογότυπα, οι επωνυμίες και οι ονομασίες προϊόντων είναι εμπορικά σήματα ή σήματα κατατεθέντα των αντίστοιχων κατόχων και δια του παρόντος αναγνωρίζονται ως τέτοια.

Φυλάξτε το παρόν εγχειρίδιο και τη συσκευασία για μελλοντική αναφορά.

## Προσοχή:



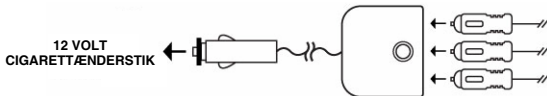
Το συγκεκριμένο προϊόν έχει επισημανθεί με αυτό το σύμβολο. Αυτό σημαίνει ότι οι μεταχειρισμένες ηλεκτρικές και ηλεκτρονικές συσκευές δεν πρέπει να αναμειγνύονται με τα κοινά οικιακά απορρίμματα. Υπάρχει ξεχωριστό σύστημα συλλογής για αυτά τα αντικείμενα.

# DANSK

## Egenskaber:

Denne multistik adapter forvandler din cigaret tænder til 3x 12 V DC fatninger og 1x USB-port. USB-porten kan oplade og give strøm til dine digitale apparater såsom mobiltelefoner, MP3-afspillere, PDA'er, bærbare spillekonsoller, og meget mere.

- Den blå LED-lampe lyser når der er strøm til splitteren.
- Adapteren har et justerbart cigaret tænderstik.
- Med en 15 A udskiftelig sikring til beskyttelse mod overbelastning.



## Brugsvejledninger:

1. Indsæt den 12 V multistik adapter i dit køretøjs cigaret tænderstik. Den blå LED-lampe vil lyse for at angive at der er strøm til adapteren. Hvis LED-lampen ikke lyser op, kontrolleres adapterens sikring.

### Udskiftning af sikring

Træk sikringen på siden af adapteren af og kontroller om sikringselementet er i stykker. Hvis det er i stykker udskiftes sikringen med en tilsvarende.

2. Forbind din(e) 12 V apparat(er) til multistikket og/eller forbind dit digitale apparat til USB-porten.

## Forsigtig:

- Brug kun dette produkt inden i dit køretøj. Må ikke udsættes for regn.
- Tilslut ikke apparater med et strømforbrug der overstiger 12 A til en 12V fatning (eller 12 A totalt når alle 3 fatninger er i brug)
- Brug ikke denne adapter når køretøjets batteri er ved lavt niveau.

## Specifikationer:

Indgangsspænding:	12 V DC
Udgangsspænding:	3x 12 V DC @ 4 A
USB-udgang:	1x 5 V DC @ 1 A
Sikring:	15 A



## Sikkerhedsforholdsregler:



For at nedsætte risikoen for elektrisk stød, må dette produkt, f.eks. når der kræves service, KUN åbnes af en autoriseret tekniker. Frakobl produktet stikkontakten og andet udstyr, hvis der opstår et problem. Udsæt ikke produktet for vand eller fugt.

## Vedligeholdelse:

Rengør kun med en tør klud. Brug ikke opløsningsmidler eller slibende rengøringsmidler.

## Garanti:

Ingen garanti og ikke noget ansvar kan påtages for ændringer af produktet eller for skade på grund af forkert brug af dette produkt.

## Generelt:

Design og specifikationer kan ændres uden varsel.

Alle bomærker og produktnavne er varemærker eller registrerede varemærker tilhørende deres respektive ejere og anses herved som sådan.

Gem brugervejledningen og emballagen til senere brug.

## Bemærk:



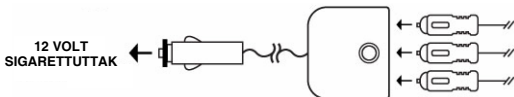
Dette produkt er mærket med dette symbol. Det betyder, at brugt elektrisk og elektronisk udstyr ikke må bortskaffes sammen med almindeligt husholdningsaffald. Der findes særlige indsamlingsystemer for disse produkter.

# NORSK

## Karakteristika:

Dette multikontakts adapteret gjør om din bils sigarettuttak til 3x 12 V DC kontakter og 1x USB-port. USB-porten kan lade og levere strøm til digitale enheter som mobiltelefon, MP3-spillere, PDA-er, bærbare spillkonsoller med mere.

- Det blå LED-lyset vil lyse opp når splitteren har strøm.
- Adapteret har en justerbar lighterplugg.
- Med en 15 A utskiftbar sikring for overbelastningsbeskyttelse.



## Bruksanvisning:

1. Sett inn det 12 V multikontakts adapteret i ditt kjøretøys sigarettuttak. Det blå LED-lyset vil lyse opp for å vise at adapteret har strøm. Hvis LED ikke lyser opp, må sikringen til adapteret sjekkes.

### *Skifte av sikringer*

*Dra ut sikringen på adaptersiden og sjekk om sikringselementet er ødelagt. Hvis det er ødelagt, må den byttes ut med en med tilsvarende verdi.*

2. Koble til din(e) 12 V enhet(er) til multikontaktene og/eller koble til din digitale enhet til USB-porten.

**Forsiktig:**

- Dette produktet må bare brukes inne i ditt kjøretøy. Utsett det ikke for regn.
- Ikke koble til utstyr med et strømforbruk høyere enn 12 A på én 12V kontakt (eller 12 A totalt når alle tre kontaktene brukes)
- Bruk ikke adapteret når kjøretøyets batteri har lite kapasitet igjen.

**Spesifikasjoner:**

Spenningsinngang:	12 V DC
Spenningsinngang:	3x 12 V DC @ 4 A
USB-utgang:	1x 5 V DC @ 1 A
Sikring:	15 A

**Sikkerhetsforholdsregler:**

For å redusere faren for strømstøt, skal dette produktet BARE åpnes av en autorisert tekniker når vedlikehold er nødvendig. Koble produktet fra strømmen og annet utstyr dersom et problem oppstår. Ikke utsett produktet for vann eller

fuktighet.

**Vedlikehold:**

Rens bare med en tørr klut. Ikke bruk rensemidler eller skuremidler.

**Garanti:**

Ingen garanti eller erstatningsansvar aksepteres ved endringer og modifiseringer av produktet eller skade forårsaket av uriktig bruk av dette produktet.

**Generelt:**

Utforming og spesifikasjoner kan endres uten forhåndsvarsel.

Alle logoer, merker og produktnavn er varemerker eller registrerte varemerker til de respektive eierne, og skal behandles som dette.

Behold denne veiledningen og innpakningen for fremtidig referanse.

**Forsiktig:**

Dette produktet er markert med dette symbolet. Det betyr at brukte elektriske og elektroniske produkter ikke må blandes med vanlig husholdningsavfall. Det finnes egne innsamlingsystemer for slike produkter.